

# Hiro'a

JOURNAL  
D'INFORMATIONS  
CULTURELLES

## *DOSSIER : Les acteurs de la culture vous préparent un joyeux Noël*

- LA CULTURE BOUGE : UNE QUINZAINE D'ATELIERS EN ATTENDANT LES FÊTES  
RENDEZ-VOUS LE 14 DÉCEMBRE POUR LA JOURNÉE DES ARTS TRADITIONNELS  
DES STAGES POUR SE FAMILIARISER AU MÉTIER D'ACTEUR*
- TRÉSOR DE POLYNÉSIE : DESTINATION L'AÉROPORT POUR L'ART DU CMA*
- LE SAVIEZ-VOUS ? : LES MARQUISES AU PATRIMOINE DE L'UNESCO : L'ÉCHÉANCE 2020 SE PRÉPARE  
UNE MISSION DE RESTAURATION AU MUSÉE*

DÉCEMBRE 2019

NUMÉRO 147

MENSUEL GRATUIT



# Te tahi mau fa'a'ohipara'a nō te 'uru

ROHIPEHE : NATEA MONTILLIER TETUANUI (VAHINE)  
'OHIPA : 'IHI NŪNA'A, 'IHI REO

13

Teie te tahi mau rā'au 'i ni'a i nā 'e'a to 'opiti nō 'Ōpūnohu i Mo'orea-te ara-tupuna e te 'e'a nō te 'āro'a Pu'uroa - i fana'o i te tahi mau paruai fa'a'ite'itera'a o tō rātou fa'a'ohipara'a i roto i te orara'a ā te mā'ohi, i te mātāmua iho ā rā.

## 'Uru *Artocarpus altilis* arbre à pain, Breadfruit tree, POL

I te fenua 'ēnana e i Totaiete mā, ua riro te mā'a 'uru ei mā'a tumu, a 2000 matahiti i teie nei tō na fa'a'apu-noa-ra'a-hia. I te 'anotau, ua rau te huru tumu 'uru i tanu hia mā te ohi (ta'a atu ai te 'uru huero). Mai te 5 'aore ra i te 7 ō tō na matahiti, e hā'amata o na i te hotu, ei reira e rouhia ai te mā'a ; tō na tau hotura'a e pae 'ahurura'a matahiti.

I te 26 nō 'Atopa i te matahiti 1788, ua fa'auehia the tapena Bligh i ni'a i te Bounty, e tere 'āfa'i i te 'uru i te mau motu Initia peretane. E 27 huru 'uru : te vai nei te huero, maire, pae'a, puero, puero 'ōvirī, huha papae e te vai atu ra (Fare vāna'a, 2004).

E tātāhia te 'ao 'uo'uo ei 'ahu pu'upu'u nā te huiari'i (Henry, 2004 :160).

Mai te peu e fa'atī'ahia e te ari'i, e tāpūhia te tumu 'uru nō te tarai i te va'a, te tira e nō te hāmani i te fare (te fare purera'a nō Rikitea).

I te tau o'e, e 'amu te ta'ata i te pōpōi 'uru. E ō ato'a teie ei rā'au 'oromo'o nā te 'aiū (Tā'ero, 2016).

E mea 'āna'ihia te 'ārahu ō te pa'a ō te 'uru tunupa'a-hia i roto i te ta'atū 'ere'ere, e riro ei mā'a e ei rā'au tahiti ato'a.

E ravehia te tāpau 'uru nō te 'ōroi i te mau 'āpo'o ō te rā'au ō te va'a-tīfai-hia.

E fa'a'ohipa-hia te rau'ere 'uru nō te ato i te pūhapa i uta ; e ravehia ei rauai ahimā'a 'eiaha te mata'i ; e horo e 'eiaha te mā'a ia pa'apa'a ; e rave ato'a-hia ei vauvau i ni'a i te repo nō te tāmā'a. Ua riro ato'a te hōho'a ō te rau'ere, te mā'a, te tumu 'uru ei hōho'a tīfaifai.

I mūta'a ra, e 'euhia te pōpoi 'aore rā te 'ōpi'o : e tunuhia e 200 'uru pē i roto i te umu. Ia rae'a a'e-ana'e-hia e 48 hora, e tāipuhia te ahimā'a nā te 'ao'ao ō te umu nā hepetoma i te maorora'a.

## Mahi = tio'o

E 'uru pē e te ota, e tātarahia te pa'a e te hune, e ta'ata'ahi-maita'i-hia i roto i te 'āpo'o ō tei pa'epa'ehia i te 'ofa'i e te rau'ere. Mai te peu e rae'a a'e hō'ē mētera i te me'ume'u, e tāpō'ihia te mā'a i te rau'ere 'uru marō, e tu'uhia te piti ō te 'āpapara'a, e i te tahi taime i te toru ō te 'āpapara'a. E tāpō'i-māite-hia te ta'āto'ara'a i te rau tī e te vari. E tano ia tārani i terā mā'a 'ava'ava hō'ē matahiti i te maoro e hau atu. Ia tāipuhia te mahi, e tano ia fa'arapu-maita'i-hia, e ia fa'a-



© NMT



kaaku

menemene-hia i roto i te rau'ere hou a 'euhia atu ai. Ia 'amu ana'e te mahi e tupu mai te māuiui upo'o 'aore ra te ma'i hī.

Ei hāmanira'a rā'au tahiti te 'uru : te tāpau 'uru ei rā'au fati nō te ivi i fati, te mero i mā'o'i, te tino i pēpē; te 'ōmou 'uru puero/maire/mā'ohi/pae'a ei rā'au arafati nō te mau pū'oirā'a mero e nō te puta mahana; te hi'ata 'uru nō te rapa'au i te fēfē tu'emata, maemae tari'a, maemae 'arapo'a ; e ravehia te nīnaemoa 'uru pē nō te fēfē, mai te rā'au parai « pénicilline » ra te huru ; E piharahia te taura 'uo'uo mai te pa'a ō te 'āma'a 'āpi ei pū'ohura'a ō te ure i oti noa atu ra i te tehehia.

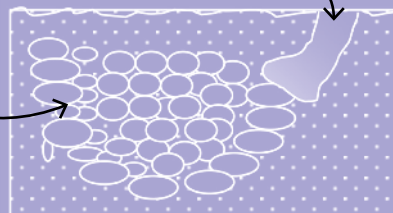
Mai te matahiti 2010, te hāmanihia nei te faraoa ota 'uru. ♦

## Umu 'ōpi'o 'uru

Te vai ato'a ra te mau 'āpo'o tio'o.

'āpo'o 'ohia i te 'ao'ao nō te tāipu i te mā'a i te mahana tāta'itahi, hou a tāpō'i fa'ahou ai.

'ōpi'o 'uru :  
'uru pē 'euhia



© NMT, 2016

